

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2019**

**RIEPILOGO GENERALE CONSOLIDATO**

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2018</b>	<b>97.880,75</b>
---	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>529.000,00</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>626.880,75</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**OLGA STRADA**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2019**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>97.880,75</b>
---	------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
<b>I.01</b>	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
<b>I.02</b>	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	203.000,00
<b>I.03</b>	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>203.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
<b>II.01</b>	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	0,00
<b>II.02</b>	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	40.000,00
<b>II.03</b>	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>40.000,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
<b>III.01</b>	Quote dei soci	0,00
<b>III.02</b>	Iscrizione ai corsi	123.000,00
<b>III.03</b>	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
<b>III.04</b>	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
<b>III.05</b>	Vendita di servizi	0,00
<b>III.06</b>	Interessi bancari attivi	0,00
<b>III.07</b>	Altre Entrate	0,00
<b>III.08</b>	Esami di certificazione	22.000,00
<b>III.09</b>	Rimborsi IVA	6.000,00
<b>III.10</b>	Altre entrate diverse	0,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>151.000,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b>	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
<b>IV.02</b>	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>V.01</b>	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00
<b>V.02</b>	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2019**

<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>120.000,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>15.000,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,00</b>

<b>Totale Titolo V</b>	<b>135.000,00</b>
------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>529.000,00</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2019**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	25.000,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	20.500,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>45.500,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	7.500,00
II.02	Cancelleria	4.600,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	11.000,00
II.04	Pulizia locali	17.000,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	5.000,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	51.480,75
II.07	Affitto locali	39.500,00
II.08	Manutenzioni	16.000,00
II.09	Trasporti	3.700,00
II.10	Premi assicurativi diversi	3.500,00
II.11	Spese amministrative varie	4.500,00
II.12	Libri	100,00
II.13	Audiovisivi	100,00
II.14	Abbonamenti	0,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>163.980,75</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	223.000,00
III.02	Pubblicazioni	6.000,00
III.03	Pubblicità	11.000,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE CONSOLIDATO ANNO 2019**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	5.000,00
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	14.400,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	11.000,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,00
<b>Totale Titolo III</b>	<b>270.400,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		3.000,00
<b>IV.02</b> Arredamento		3.000,00
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,00
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>6.000,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,00
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		120.000,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		15.000,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		6.000,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>141.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>626.880,75</b>
-------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2018</b>	<b>92.880,75</b>
---	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>385.000,00</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>477.880,75</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**OLGA STRADA**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>92.880,75</b>
---	------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	136.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>136.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	40.000,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>40.000,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	80.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	14.000,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>94.000,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>100.000,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>15.000,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,00</b>

<b>Totale Titolo V</b>	<b>115.000,00</b>
------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>385.000,00</b>
--------------------------------	-------------------



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	25.000,00
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	0,00
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	0,00
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	3.000,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>28.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	6.000,00
<b>II.02</b>	Cancelleria	4.000,00
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	9.000,00
<b>II.04</b>	Pulizia locali	12.000,00
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	4.000,00
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	51.480,75
<b>II.07</b>	Affitto locali	0,00
<b>II.08</b>	Manutenzioni	15.000,00
<b>II.09</b>	Trasporti	3.000,00
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	3.000,00
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	2.000,00
<b>II.12</b>	Libri	0,00
<b>II.13</b>	Audiovisivi	0,00
<b>II.14</b>	Abbonamenti	0,00
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	0,00
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>109.480,75</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	180.000,00
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	6.000,00
<b>III.03</b>	Pubblicità	7.000,00
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	3.000,00
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	14.400,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	10.000,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,00
<b>Totale Titolo III</b>	<b>220.400,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		2.000,00
<b>IV.02</b> Arredamento		3.000,00
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,00
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>5.000,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,00
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		100.000,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		15.000,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>115.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>477.880,75</b>
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

L'avanzo di cassa presunto dell'IIC di Mosca ammonta a 92.880,75 EURO;

In riferimento all'avanzo di cassa si precisa quanto segue:

il finanziamento MAECI pari a 51.480,75 Euro per il rafforzamento delle misure di sicurezza è stato accreditato sul conto corrente dell'IIC in data 10.12.2018;

la somma pari a 14.400,00 Euro è destinata alla copertura delle n.8 mensilità per n.2 vincitori del Premio Mosca (curatori emergenti italiani);

una parte dell'avanzo di cassa e' destinata alla copertura delle spese relative alla ordinaria amministrazione dell'IIC (telefono, pulizia, guardiana, utenze, personale a contratto per lavoro non subordinato) nei primi mesi del 2019 (fino al ricevimento della I rata della dotazione finanziaria MAECI 2019).

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

La dotazione viene stimata pari a 136.000,00 Euro, ma rimane insufficiente per realizzare gli obiettivi che ci si propone di raggiungere - 136.000,00 EURO

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

si prevede di poter ottenere un certo sostegno finanziario supplementare da parte di istituzioni e sponsor locali - 40.0000 EURO;

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.02 Iscrizione ai corsi**

i corsi sono appaltati all'Università RGGU che offre all'IIC il 50% dei ricavi netti secondo contratto. Si prevedono rendite di 80.000,00 EURO;

**III.08 Esami di certificazione**

l'introito e' costituito dall'incasso relativo agli esami di certificazione CILS in conformità alla convenzione stipulata tra l'IIC di Mosca e l'Università per stranieri di Siena - 14.000,00 EURO;

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.04 Conversioni valutarie**

si prevedono conversione valutarie -100.000,00 EURO;

**V.07 Partita di Giro 1**

si prevedono i contributi per la creazione e il funzionamento di cattedre lingua italiana - 15.000,00 EURO;

USCITE

**Titolo I: Spese di personale**

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

in questa voce vanno compresi i collaboratori temporanei che, per mancanza di relativo personale nell'organico dell'Istituto, svolgono mansioni di ausiliario e di autista per l'autovettura di servizio, nonché di ulteriori unità lavorative per consentire la gestione delle molteplici attività previste - 25.000,00 EURO;

**I.07 Altre spese di personale**

si tratta delle spese per i compensi erogati ai somministratori in occasione della realizzazione delle due sessioni dell'esame CILS - 3.000,00 EURO;

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

si tratta delle spese necessarie per l'ordinaria corrispondenza d'ufficio e di quelle connesse all'attività ordinaria degli uffici (incluso il collegamento Internet, il collegamento internet veloce e l'uso del cellulare per il direttore, utilizzato esclusivamente per funzioni di servizio) - 6.000,00 EURO

**II.02 Cancelleria**

trattasi di spesa necessaria per l'ordinario funzionamento degli uffici - 4.000,00 EURO;

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

cifra forfettaria in base a un calcolo di proiezione - 9.000,00 EURO;

**II.04 Pulizia locali**

il servizio e' stato affidato alla ditta locale CORONA Cleaning Service - 12.000,00 EURO;

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

spese di manutenzione, monitoraggio e aggiornamento della rete computeristica IIC - 4.000,00 EURO;

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Attualmente il servizio e' affidato alla ditta locale ABOP VeVS. Nell'immediato futuro, considerato quanto già erogato da MAECI a dicembre 2018 a tale scopo, è previsto l'affidamento del servizio di guardiania alla ditta NORTEL Security che offre una turnazione del personale adeguata alle normative di sicurezza.

Il che presuppone un aumento del costo del medesimo. Nella somma indicata rientrano inoltre i costi dei lavori di messa in sicurezza della sede (installazione porta metaldetector, chiusura spazio ingresso con struttura in vetro, ecc.) - 51.480,75 EURO;

**II.08 Manutenzioni**

spese di manutenzione ordinaria, alla quale vanno aggiunte quelle straordinarie per interventi al tetto e alle grondaie dell'edificio IIC- 15.000,00 EURO;

**II.09 Trasporti**

la spesa relativa al rifornimento carburante e parcheggio dell'autovettura di servizio - 3.000,00 EURO;

**II.10 Premi assicurativi diversi**

spese relative all'assicurazione dell'autovettura di servizio - 3.000,00 EURO;

**II.11 Spese amministrative varie**

spese bancarie e relative ad altri servizi amministrativi - 2.000,00 EURO;

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**

**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

**NOTE ESPLICATIVE**

***Titolo III: Spese promozionali***

**III.01 Manifestazioni culturali**

vedi introduzione ed elenco in allegato - la cifra prevista deve essere integrata dal sostegno delle istituzioni locali e da sponsorizzazioni - 180.000,00 EURO;

**III.02 Pubblicazioni**

si prevede la pubblicazione in russo degli Atti del convegno sugli "Stati generali dell'insegnamento della lingua e della letteratura italiana in Russia",  
in collaborazione con casa editrice locale - 6.000,00 EURO;

**III.03 Pubblicità**

rientra in questa voce la pubblicizzazione dei corsi di lingua e delle attività culturali, ivi compresa la stampa del programma quadrimestrale - 7.000,00 EURO;

**III.05 Viaggi di servizio**

le spese per i viaggi in relazione ai sempre più numerosi eventi realizzati al di fuori di Mosca e finalizzati ad attivare nuovi rapporti di scambio e collaborazione - 3.000,00 EURO;

**III.06 Premi, borse di studio**

n.8 mensilità per n.2 vincitori del Premio Mosca per i giovani curatori italiani emergenti - 14.400,00 EURO

**III.07 Convenzioni varie**

spese relative agli esami di certificazione CILS in conformità alla convenzione stipulata con l'Università per Stranieri di Siena - 10.000,00 EURO

***Titolo IV: Spese in conto capitale***

**IV.01 Attrezzature**

acquisto di alcune attrezzature indispensabili al funzionamento dell'IIC - 2.000,00 EURO;

**IV.02 Arredamento**

acquisto di arredi vari per il miglioramento del funzionamento dell'IIC - 3.000,00 EURO;

***Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro***

**VI.04 Conversioni valutarie**

si prevedono conversioni valutarie - 100.000,00 EURO;

**VI.08 Partita di Giro 1**

si prevedono i versamenti relativi ai contributi per la creazione e il funzionamento di cattedre lingua italiana - 15.000,00 EURO;

### **Premessa**

L'attività dell'IIC di Mosca prevista per il 2019 proseguirà nell'alveo di quanto intrapreso e sviluppato nei precedenti anni di gestione. Una programmazione che da un lato punta sulla diversificazione delle proposte culturali, dall'altro intende dare seguito alle macro attività che hanno caratterizzato il 2018 (Stati generali dell'insegnamento della lingua italiana in Russia e Italia paese ospite alla Fiera del libro Non/Fiction). Tuttavia la presente relazione non può non tenere conto di una serie di circostanze che si sono verificate nel corso del 2018 e riguardanti la cessazione delle mansioni presso questo IIC dei due addetti ministeriali Giovanni Desantis e Claudio Poeta. Il primo ha terminato il suo periodo di lavoro all'estero ed è rientrato a Roma a luglio 2018, mentre il secondo, avendo raggiunto l'età pensionabile, ha cessato la sua attività a fine agosto 2018. Da giugno 2018 ha terminato il suo rapporto lavorativo anche l'impiegata esecutiva Tatiana Popova per raggiunta età pensionabile. Da allora detto IIC è rimasto senza addetti MAECI, la qual cosa ha creato non pochi disagi nella gestione del lavoro amministrativo. Ciononostante gli impegni prefissati nel corso del 2018, incluso il concorso per due impiegati di concetto a contratto a tempo indeterminato e la prima edizione del Premio Mosca per due curatori, sono stati portati a termine, così come la programmazione culturale stabilita.

### **Obiettivi**

#### **1. Settore programmazione eventi:**

Il programma delle manifestazioni culturali elaborate per il 2019 tiene conto degli appuntamenti canonici, quali la X edizione del Festival del cinema "Da Venezia a Mosca" e il festival del Cinema NICE, i seminari rivolti agli operatori museali, ed altri appuntamenti, quali la Settimana della Lingua italiana nel mondo, la Settimana della cucina nel mondo, così come la celebrazione dei 500 anni della scomparsa di Leonardo da Vinci.

Sulla base della decisione del Governo della Federazione Russa, resa nota in occasione del Forum della Cultura tenutosi nel novembre del 2018 a San Pietroburgo, gli operatori culturali sono stati sollecitati a ideare progetti di cooperazione nel settore del teatro. Pertanto questo Istituto ha in programma di realizzare vari eventi per diffondere la conoscenza della tradizione teatrale italiana. In particolare è prevista la tournée della storica compagnia di marionette Colla di Milano che metterà in scena due spettacoli in diverse città russe (Mosca, Novosibirsk e Satka).

#### **2. Settore insegnamento lingua italiana:**

Considerati i buoni risultati ottenuti negli scorsi anni che hanno sostanzialmente mantenuto costante e stabile il numero degli studenti iscritti ai corsi di italiano organizzati in partnership con l'Università Statale degli Studi Umanistici, l'Istituto, tenuto conto della situazione economica locale, si propone di mantenere i livelli raggiunti e di incrementare l'interesse per lo studio della lingua italiana mediante l'offerta di corsi di lingua diversificati.

### **Sede**

L'edificio dove è ubicato l'Istituto, in Malyj Kozlovskij pereulok, 4, è una palazzina su due piani risalente al XIX secolo e risulta in comproprietà (parte dello stabile con affaccio su Malyj Kozlovskij è di proprietà dello Stato Italiano, mentre l'altra parte, nella quale sono siti gli spazi tecnici connessi alle utenze di servizio, è di proprietà del cittadino russo Avv. Smolik).

All'interno degli spazi dell'Istituto in quattro aule si svolgono i corsi di insegnamento di italiano. In giorni specifici della settimana, nella sala conferenze sita al piano terra, hanno luogo proiezioni, conferenze, piccole mostre ed incontri. Oltre agli spazi dedicati all'insegnamento e ai momenti di incontro, l'Istituto è dotato di una biblioteca e di una mediateca.

### **Risorse Umane**

# **ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**

## **BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

### **RELAZIONE DIRETTORE**

3 Impiegati di concetto - Dimitry Bassalygo, Elena Krupenina, (in regime part-time), Natalia Zhuchenko.

1 Esecutivo - Analisa Pretato

4 collaboratori temporanei - Roman Romaniv (con mansione di autista e corriere), Maria Ptukhina (gestione corsi di lingua), Sergej Pirkovskij (gestione biblioteca e videoteca), Tatiana Popova (segreteria)

#### **Risorse Finanziarie**

L'Istituto prevede di ricevere dall'Amministrazione Centrale una dotazione pari a 136.000,00. Si ipotizzano contributi e trasferimenti da enti e istituzioni locali (sponsor) pari a 40.000,00 ai quali vanno aggiunti gli introiti dei corsi organizzati con l'Università RGGU di Mosca per un importo stimato di 80.000,00 euro (tale importo ha valore indicativo in quanto non tiene conto delle oscillazioni del cambio rublo/euro). Un altro importo da sommare è quello derivante dai corsi di certificazione linguistica (CILS) pari a 14.000,00 euro circa. L'esercizio finanziario 2018 è stato chiuso con un avanzo di cassa pari a 92.880,75 euro (cfr. nota esplicativa alla voce "Avanzo di cassa"). Nel corso del 2019 l'IIC proseguirà nella politica di ricerca e rafforzamento dell'autofinanziamento attraverso il coinvolgimento di sponsor privati e l'interessamento di enti, istituzioni e musei in loco, così come delle realtà imprenditoriali italiane qui operanti, nonostante la complessa situazione economica e finanziaria in cui versa il Paese.

#### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

L'attenzione rivolta a questo importante segmento dell'attività dell'Istituto è alta e in costante ricerca di nuove modalità di espansione e di diffusione, sia attraverso nuovi contenuti, nuove forme di collaborazione, così come una più efficace comunicazione dei corsi. Tradizionalmente i corsi di lingua organizzati dall'IIC si tengono presso la sede dell'Istituto e dell'Università RGGU, avvalendosi di docenti madrelingua e russi. I corsi sono organizzati per tutti i livelli previsti dal QCEFR: A1, A2, B1. B2, C1, C2 ai quali si sommano i corsi di perfezionamento, specialistici e di preparazione all'esame CILS. I corsi dell'IIC godono di una ottima reputazione e sono considerati tra i più qualificanti sotto il profilo didattico grazie al costante apporto da parte del corpo docenti ad elaborare corsi con contenuti diversificati (cineforum, linguaggi specifici, approfondimenti, ecc.). Il secondo semestre dei corsi che prevede le iscrizioni entro la metà febbraio 2019, a fronte dell'andamento altalenante del rublo e di altre sofferenze economiche, ha mostrato una sostanziale tenuta e il complessivo numero di studenti è di 500 unità circa. Ai fini dei contributi ministeriali, l'attività connessa alle Università, dove siano presenti i corsi di Lingua e Letteratura italiana, è costantemente monitorata e seguita.

#### **Attività culturali**

Il programma per il 2019 prevede una serie di iniziative che spazieranno dal cinema, alla storia, al teatro, alla fotografia, alla musica.

In ambito cinematografico a febbraio si svolgerà la decima edizione del Festival "Da Venezia a Mosca" con un omaggio a Bernardo Bertolucci. Nel mese di aprile la ormai tradizionale rassegna N.I.C.E. che vedrà come ospite d'onore Saverio Costanzo, con un binomio "cinema e letteratura", grazie alla presentazione di due serie tratte dal romanzo di Elena Ferrante "L'amica geniale".

Proseguono i tradizionali appuntamenti con esponenti della cultura italiana nell'ottica del cinquecentenario della morte di Leonardo da Vinci (si prevede una conferenza di uno specialista di Leonardo e la proiezione del documentario "Io, Leonardo", prodotto da Sky Arte, alla Galleria Tretyakov).

Tra i progetti di maggiore spicco l'esposizione dei Quaderni di Gramsci in collaborazione con la Fondazione Gramsci, gli Archivi del cotè russo della famiglia Gramsci e gli Archivi Statali Russo di Storia Politica. La mostra si terrà nelle sale del prestigioso Museo della Letteratura di Mosca.

Nel mese di novembre al Multimedia Art Museum è in programma una mostra dedicata all'arte di Lucio Fontana con prestiti provenienti da musei italiani e la supervisione della Fondazione Fontana.

Tenuto conto che il 2019 è stato intitolato in Russia Anno del Teatro, una serie di iniziative sono state intraprese in questo settore, quali le rappresentazioni del Teatro di Burattini Colla di Milano (a Mosca e a Satka, negli Urali, dove si svolgerà un festival della cultura italiana) e la messa in scena della pièce teatrale "Cechov fa male" di Sergio Basile.

In ambito musicale è in programma il concerto del pianista Carlo Levi Minzi alla sala Rachmaninov del Conservatorio di Mosca; la prima esecuzione in Russia, alla Casa della Musica, della "Rapsodia Satanica" di Mascagni che accompagnerà la proiezione dell'omonimo film muto di Nino Oxilia; l'esecuzione in prima mondiale di una composizione del M° Luca Francesconi per celebrare il 25 anni di attività dell'orchestra di musica contemporanea "Studia Novoj Muzyki". Tra musica e arte, la mostra "Per sogni e per chimere", dedicata al mondo di Giacomo Puccini, organizzata in collaborazione con la Fondazione Centro Studi Ragghianti, è in programma al Museo Statale di Musica.

In riferimento al settore architettura e design è calendarizzata al Museo di Architettura Schusev la mostra "Italian Beauty. Mario Bellini" in collaborazione con la Triennale di Milano. Per la giornata del design è stato rivolto l'invito in qualità di testimonial a Barnaba Fornasetti, rappresentante e continuatore dello storico brand di design italiano.

Alla luce dell'impegno nell'organizzazione nell'ottobre del 2018 della conferenza sugli Stati Generali della Lingua Italiana in Russia, è in programma la stampa e la presentazione degli Atti del Convegno, così come una serie di conferenze durante la XIX Settimana della lingua italiana nel mondo connessa quest'anno alla tematica del teatro.

In ambito letterario sono state calendarizzate delle presentazioni di libri di autori italiani tradotti in russo (Roberto Calasso, Giuseppe Di Giacomo, Philippe Daverio). A seguito nel 2018 della partecipazione dell'Italia alla Fiera del libro Non/Fiction in qualità di paese d'onore, nel corso del 2019 si intende confermare la presenza dell'IIC alla prossima edizione della fiera del libro per consolidare la presenza dell'Italia nel settore letterario e per coadiuvare l'AIE a raggiungere un più alto numero di accordi con le case editrici. Nel giugno del 2019 si terrà a tale proposito la prima edizione del premio italo-russo di traduzione letteraria promossa dal Centro per il Libro in collaborazione con l'IIC di Mosca.

#### **Collaborazioni**

Multimedia Art Museum, Mosca  
Museo delle Arti Figurative Pushkin  
Museo Statale di Architettura Schusev  
Museo Statale della Musica  
Centro dei Festival e dei Programmi Internazionali  
Cinema "Oktjabr"  
Galleria Statale Tretjakov  
Cinecittà Luce  
Fiera del libro "Non Fiction"  
Conservatorio Statale Cjaikovskij  
Biennale di Venezia  
Cineteca Nazionale di Bologna  
Teatro Stabile del Veneto  
Fondazione Lucio Fontana  
Fondazione Centro Studi Ragghianti



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MOSCA - 2520150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

Teatro Helikon Opera  
Festival Internazionale del Cinema di Mosca  
Fondazione "Sobranie"  
Casa della Musica  
Centro per il Libro e la Lettura

**Conclusioni**

L'obiettivo che l'Istituto Italiano di Cultura si pone nel 2019 è quello di portare a compimento il programma delineato e, tenendo conto che nel luglio del 2019 si concluderà da parte di chi sta redigendo il presente bilancio di previsione il periodo di direzione intrapreso nel luglio del 2015, si intende impostare la programmazione anche per la seconda metà dell'anno allo scopo di dare seguito ad una continuità di azione fino all'arrivo del nuovo direttore. I programmi dell'IIC di Mosca non si limitano alla sola città di Mosca ma tengono conto dell'interesse verso la cultura italiana da parte di altre aree geografiche dove si propongono iniziative di vario genere.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"Per sogni e per chimere"	Mostra che indaga sul rapporto tra Giacomo Puccini e gli artisti del proprio tempo.		APRILE	Museo Statale di Musica	EUR	110.000,00	20.000,00	90.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Museo Statale di Musica		Data inizio: 18/04/2019	Data fine: 23/06/2019	Note:			
"Cosmogonie"	Mostra di lavori dell'artista Giovanni Mattio a cura di Gianluca Marziani		MAGGIO	IIC	EUR	29.000,00	4.000,00	25.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Curia		Data inizio: 16/05/2019	Data fine: 30/06/2019	Note:			
"Io, Leonardo"	Proiezione del documentario su Leonardo in occasione dei 500 anni dalla scomparsa.		GIUGNO	Galleria Statale Tretjakov	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Sky Arte e galleria Statale Tretyakov		Data inizio: 07/06/2019	Data fine: 07/06/2019	Note:			
Il mondo di Lucio Fontana	Mostra delle opere di Lucio Fontana. Dagli esordi, alle ceramiche, ai tagli.		NOVEMBRE	Multimedia Art Museum	EUR	320.000,00	20.000,00	300.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Mamm e Archivio Fontana		Data inizio: 12/12/2019	Data fine: 31/12/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 46.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto del pianista Carlo Levi Minzi	Concerto di musiche di compositori vari dedicate e ispirate all'Italia		MARZO	Sala Rachmaninov Conservatorio Chaikovskij	EUR	21.700,00	6.700,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Conservatorio Statale Chaikovskij di Mosca		Data inizio: 01/03/2019	Data fine: 01/03/2019	Note:			
"Rapsodia satanica"	Sinfonia di Mascagni e proiezione del film muto di Nino Bixio. Dirige il M° Giuliani		MAGGIO	Casa della Musica	EUR	19.500,00	4.500,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa della Musica		Data inizio: 21/05/2019	Data fine: 21/05/2019	Note:			
Composizione del M° Luca Francesconi	Prima mondiale del compositore Luca Francesconi		GIUGNO	Sala Rachmaninov Conservatorio Chaikovskij	EUR	38.000,00	8.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Conservatorio Statale di Mosca		Data inizio: 14/06/2019	Data fine: 14/06/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 19.200,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
III Settimana del Design nel mondo	Presentazione del brand Fornasetti con la partecipazione di Barnaba Fornasetti.		MARZO	IIC	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fornasetti		Data inizio: 01/03/2019 Data fine: 01/03/2019		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
In Aquis Fundata	Proiezione del documentario di Andrea De Fusco		GENNAIO	IIC	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: rai Cinema		Data inizio: 24/01/2019	Data fine: 24/01/2019	Note:			
X Festival del cinema "Da Venezia a Mosca"	Tradizionale rassegna cinematografica di selezione di film italiani presentati alla rassegna veneziana del 2018.		FEBBRAIO	Cinema "Oktjabr"	EUR	53.000,00	13.000,00	40.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Biennale di Venezia		Data inizio: 20/02/2019	Data fine: 24/02/2019	Note:			
Festival del Cinema NICE	Tradizionale rassegna cinematografica dedicata al nuovo cinema italiano		APRILE	Cinema "Illusion"	EUR	44.000,00	4.000,00	40.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: New Italian Cinema Events (Firenze)		Data inizio: 09/04/2019	Data fine: 13/04/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 18.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
IV Settimana della Cucina Italiana nel Mondo	Eventi vari in occasione della settimana della Cucina Italiana nel Mondo		NOVEMBRE	Scuola di cucina Novikov	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Gruppo Novikov		Data inizio: 25/11/2019	Data fine: 30/11/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"1938 Diversi"	Proiezione del documentario di Giorgio Treves in occasione della Giornata della Memoria		GENNAIO	IIC	EUR	800,00	800,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Tangramfilm		Data inizio: 30/01/2019	Data fine: 30/01/2019	Note:			
Riflessioni su arte, estetica e letteratura	Conferenza con la partecipazione del Prof. Giuseppe Di Giacomo e della Prof.ssa Fiorella Bassan		APRILE	IIC	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa editrice "Aletheia"		Data inizio: 26/04/2019	Data fine: 26/04/2019	Note:			
"La letteratura e gli dei"	Incontro con Roberto Calasso e presentazione del volume in russo "La letteratura e gli dei", libro tradotto con il sostegno di MAECI.		MAGGIO	IIC	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Casa editrice "Limbach"		Data inizio: 15/05/2019	Data fine: 15/05/2019	Note:			
Il mito di Leonardo	Conferenza del Prof. Simone Ferrari dell'Università di Parma		MAGGIO	Museo Pushkin	EUR	5.000,00	2.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo Pushkin		Data inizio: 22/05/2019	Data fine: 22/05/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.800,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Marionette Colla	Spettacolo teatrale "La bella addormentata nel bosco" e "Turandot" della storia compagnia marionettistica arlo Colla e Figli		APRILE	Teatro di Mosca dei Giovani Spettatori	EUR	55.000,00	5.000,00	50.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Foris Art, Teatro TJuZ		Data inizio:	Data fine:	Note:			
"Cechov fa male"	Spettacolo teatrale di Sergio Basile.		APRILE	Teatro "Na Strastnom"	EUR	13.000,00	8.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro "Na Strastnom"		Data inizio: 04/04/2019	Data fine: 04/04/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 13.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Lectura Dantis	Franco Ricordi legge e interpreta alcuni canti della Divina Commedia di Dante.		MARZO	IIC	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comitato Dante Alighieri		Data inizio: 20/03/2019	Data fine: 20/03/2019	Note:			
XXI Fiera del Libro non-fiction	Partecipazione di scrittori italiani alla Fiera del libro Non/Fiction		DICEMBRE	Spazio del Maneggio	EUR	25.000,00	5.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: AIE, Fiera del Libro non-fiction		Data inizio: 04/12/2019	Data fine: 08/12/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
L'italiano sul palcoscenico	XIX Edizione della lingua italiana nel mondo. Conferenza sul teatro di De Filippo e sull'uso del dialetto in letteratura.		OTTOBRE	IIC	EUR	9.000,00	6.000,00	3.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: GITIS e Fondazione De Filippo		Data inizio: 21/10/2019 Data fine: 27/10/2019		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 6.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Quaderni di Gramsci	Mostra dei Quaderni di Gramsci		MAGGIO	Museo della Letteratura di Mosca	EUR	45.000,00	15.000,00	30.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Gramsci		Data inizio: 16/04/2019 Data fine: 31/05/2019		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 15.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Architettura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
"Italian Beauty. Mario Bellini"	Mostra dei lavori dell'architetto Mario Bellini		FEBBRAIO	Museo di Architettura Schusev	EUR	65.000,00	15.000,00	50.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Treinnale di Milano		Data inizio: 21/02/2019	Data fine: 17/04/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 15.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Moda

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
60 anni di Made in Italy	Mostra sulla storia della moda italiana		GIUGNO	Museo delle Arti Applicate e Decorative	EUR	64.000,00	14.000,00	50.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Museo delle Arti Applicate e Decorative		Data inizio: 04/06/2019 Data fine: 31/07/2019		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 14.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XIII Edizione del Seminario per operatori museali	Il corso si propone di approfondire ed ampliare il precedente ciclo presentando casi esemplari di organizzazione museale in Italia		APRILE	Museo Glinka	EUR	29.500,00	9.500,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Dipartimento della Cultura della Città di Mosca		Data inizio: 23/04/2019	Data fine: 23/04/2019	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.500,00

Totale a carico IIC EUR: 180.000,00

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2018</b>	<b>5.000,00</b>
---	-----------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>144.000,00</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>149.000,00</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**PAOLA CIONI**

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>5.000,00</b>
---	-----------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	67.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>67.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, isitituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	43.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	8.000,00
III.09	Rimborsi IVA	6.000,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>57.000,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00



**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>20.000,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,00</b>

<b>Totale Titolo V</b>	<b>20.000,00</b>
------------------------	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>144.000,00</b>
--------------------------------	-------------------

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>0,00</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>0,00</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,00</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,00</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>0,00</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,00</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>17.500,00</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>17.500,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>1.500,00</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>600,00</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>2.000,00</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>5.000,00</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>1.000,00</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>0,00</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>39.500,00</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>1.000,00</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>700,00</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>500,00</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>2.500,00</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>100,00</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>100,00</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>0,00</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>0,00</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>54.500,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>43.000,00</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>0,00</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>4.000,00</b>
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	<b>0,00</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. SAN PIETROBURGO - 2520350**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2019**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	2.000,00
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	1.000,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,00
<b>Totale Titolo III</b>	<b>50.000,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		1.000,00
<b>IV.02</b> Arredamento		0,00
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,00
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>1.000,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,00
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		20.000,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		6.000,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>26.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>149.000,00</b>
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

Si prevede di chiudere il 2018 con un avanzo di cassa pari a 5.000,00 euro.

**Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano**

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

La dotazione per l'anno 2019 viene stimata in euro 67.000,00. Tale cifra può essere oggetto di ulteriori aggiornamenti.

**Titolo III: Entrate diverse**

**III.02 Iscrizione ai corsi**

Il capitolo prevede un introito di 43.000,00 euro relativo alle iscrizioni ai corsi di lingua a gestione indiretta riferito a tutto il 2019.

**III.08 Esami di certificazione**

Il capitolo prevede l'introito di 8.000,00 euro per le iscrizioni all'esame di certificazione di italiano come lingua straniera CILS.

**III.09 Rimborsi IVA**

Sono previste entrate di 6.000,00 euro come rimborso IVA da parte del Consolato Generale d'Italia in riferimento alla quota di affitto spettante a questo Istituto, nonché da parte dell'Ispettorato fiscale della Federazione Russa.

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.04 Conversioni valutarie**

Si prevede di effettuare conversioni valutarie per la somma di 20.000,00 euro circa nell'arco di tutto l'anno 2019.

USCITE

**Titolo I: Spese di personale**

**I.07 Altre spese di personale**

Il capitolo prevede spese per un importo totale di 17.500,00 euro a favore di un'unità per specifiche esigenze di coordinamento dei corsi di lingua italiana tramite contratto stipulato con un'azienda specializzata per il reperimento di personale interinale.

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

La somma prevista di 1.500,00 euro è stata calcolata in base alle relative spese sostenute nel corso del 2018.

**II.02 Cancelleria**

La somma prevista di 600,00 euro è stata calcolata in base alle più essenziali esigenze d'ufficio.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

La somma prevista di 2.000,00 euro è stata calcolata in base ai consumi e alle relative tariffe vigenti dell'anno 2018.

**II.04 Pulizia locali**

La somma complessiva prevista di 5.000,00 euro include le seguenti spese, in base ad un regolare contratto con un'agenzia di pulizie locali "ON Cleaning", per: 1) pulizia degli spazi interni dell'Istituto; 2) pulizia degli spazi comuni della Sede Consolare che devono essere versate al Consolato Generale d'Italia (euro 2.400,00 nel 2018). Viene inclusa inoltre la spesa per l'acquisto dei materiali per pulizia. La somma prevista è stata calcolata in base alle relative spese sostenute precedentemente nel corso del 2018.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

La somma prevista include le spese in base alle più essenziali esigenze d'ufficio.

**II.07 Affitto locali**

E' prevista dall'accordo di cessione dei locali la somma pari a 38.500,00 euro e la somma di 1.000,00 euro per l'affitto degli spazi per l'esame CILS.

**II.08 Manutenzioni**

La somma prevista di 1.000,00 euro è stanziata per le spese della manutenzione ordinaria e straordinaria dei PC e stampanti in possesso di questo Istituto.

**II.09 Trasporti**

La somma prevista di 700,00 euro è stata calcolata in base alle relative spese sostenute negli anni precedenti. Tale somma è stata già ridotta al minimo visto il continuo aumento dei costi del carburante e considerando che questo IIC, non essendo dotato di propria autovettura, ricorre all'utilizzo del servizio taxi e di autisti privati. I trasferimenti in metro e in autobus non vengono contabilizzati.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

E' prevista la somma di 500,00 euro per l'assicurazione obbligatoria

**II.11 Spese amministrative varie**

La voce include le commissioni bancarie per gestione conto, trasferimenti, prelevamenti in valuta ecc. La somma prevista di 2.500,00 euro è stata calcolata in base alle relative spese sostenute precedentemente.

**II.12 Libri**

La somma di 100,00 euro viene destinata all'acquisto di nuovi libri per aggiornamento biblioteca IIC .

**II.13 Audiovisivi**

La somma prevista di 100,00 euro è stata predisposta al fine di ampliare i fondi digitali della Mediateca Italiana.

***Titolo III: Spese promozionali***

**III.01 Manifestazioni culturali**

Si prevede di poter realizzare nell'arco del 2019 manifestazioni culturali per un importo di 43.000,00 euro come descritto nel programma allegato.

**III.03 Pubblicità**

La voce prevede spese pubblicitarie per un totale di 4.000,00 euro sia per promuovere i corsi di lingua italiana organizzati da questo Istituto sia le manifestazioni culturali che vedono coinvolto questo Istituto.

**III.05 Viaggi di servizio**

La voce include le spese per viaggi di servizio previsti per l'anno 2019 stimate complessivamente in 2.000,00 euro.

**III.07 Convenzioni varie**

La voce include spese per un totale di 1.000,00 euro. Tale voce fa riferimento alle convenzioni in vigore volte a fornire un valido supporto alle attività promozionali di questo Istituto

***Titolo IV: Spese in conto capitale***

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

Si prevedono le spese per un totale di 1.000,00 euro per l'acquisto di componenti necessari per un adeguato funzionamento dei PC di questo IIC e per un eventuale acquisto di n.1 PC.

***Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro***

**VI.04 Conversioni valutarie**

Si prevede di effettuare conversioni valutarie per la somma di 20.000,00 euro circa da eseguire nell'arco di tutto l'anno 2019.

**VI.10 Altre partite di giro**

La somma stimata in 6.000 euro si riferisce alla quota parte dell'Università per gli stranieri di Siena per l'esame CILS.

### **Premessa**

I settori in cui si concentreranno le attività dell'Istituto per il 2019 si rifanno alle priorità della nostra politica di promozione culturale e linguistica adattate al contesto locale (corsi di lingua, rassegne letterarie e cinematografiche, scienza, concerti di musica classica e contemporanea, convegni di studio). La programmazione è fortemente condizionata dall'esiguità della dotazione annuale che spinge a preferire un programma concentrato su pochi eventi di rilievo organizzati direttamente dall'IIC con ospiti di eccezione, evitando di partecipare a piccole manifestazioni, attraverso il pagamento di biglietti aerei o alberghi. Si punta inoltre a differenziare al massimo l'offerta per coinvolgere più ampie fasce di pubblico.

### **Obiettivi**

1. Settore programmazione eventi: - Da un lato si confermano le collaborazioni con le massime istituzioni culturali presenti sul territorio (Museo Ermitage, Museo Russo, Filarmonica, Festival del cinema e teatro) assicurando il sostegno dell'Istituto alle iniziative che vedono protagonisti esponenti di spicco della cultura italiana. In tal modo verrà garantita la visibilità dell'IIC ai massimi livelli sul territorio. Dall'altro, nell'ottica di promuovere le espressioni artistiche della contemporaneità, si proporranno: incontri con i maggiori scrittori contemporanei (Matteo Nucci, Valerio Magrelli, Francesco Guccini, Lorian Macchiavelli, Janecek, Antonio Scurati, Marco Malvaldi), organizzati direttamente dall'IIC in collaborazione con la Novaja Scena del teatro Aleksandrinskij; conferenze di taglio divulgativo che coinvolgeranno i maggiori scienziati italiani (Marica Branchesi, Michele De Luca, Giuseppe Novelli, Fernando Ferroni, senatrice Elena Cattaneo, Salvatore Maria Agliotti); musicisti di fama internazionale, ancora poco conosciuti in Russia, come Davide Bollani. Per quanto riguarda le mostre si privilegeranno progetti in collaborazione con musei locali, tenendo conto del fatto che gli eventi museali più costosi potranno essere realizzati solo se verranno individuati sponsor locali. Il livello degli eventi e il loro numero potrà essere incrementato se verranno concessi all'Istituto dei fondi aggiuntivi. 2. Settore insegnamento lingua italiana: Considerati i buoni risultati raggiunti nel 2018 che hanno portato un incremento del numero degli studenti iscritti ai corsi d'italiano organizzati in partenariato con il Centro di Lingua e Cultura Italiana (Istituto Derzhavin), l'Istituto si propone di mantenere i livelli raggiunti e possibilmente di incrementare ulteriormente il numero degli studenti e degli introiti attraverso l'offerta di corsi di lingua di base nonché specializzati. Si sta valutando la possibilità di aprire corsi di lingua anche in altre città della zona di competenza, tenuto anche conto del fatto che a causa del cambio sfavorevole rublo euro all'aumento degli studenti non ha corrisposto a un aumento delle entrate, ma piuttosto una diminuzione.

### **Sede**

In base al rinnovo del contratto con il consolato Generale di San Pietroburgo nel 2015 ai 120 metri quadrati già concessi in uso nel 2010 si sono aggiunti 30 metri quadrati al terzo piano a cui si accede da una scala interna. Tale soluzione è stata adottata a seguito di una richiesta del ministero che a fronte di una contrazione del numero di personale richiedeva una diminuzione degli spazi in uso al Consolato. Si sottolinea l'inadeguatezza dei locali in uso. La mancanza di ascensore e di un'entrata separata per l'IIC, l'ubicazione dell'Istituto in un piccolo spazio al quarto piano condiviso con gli uffici ICE, sopra la residenza, rendono i locali totalmente inadatti alle attività di promozione culturale e ne rappresentano un forte limite. I locali al secondo piano, inoltre, non sono utilizzabili per le attività di ufficio in quanto facevano parte della residenza del console e risultano da ristrutturare, oltre a ciò sono accessibili attraverso una scala interna. E' stata a tale proposito inviata una lettera al Consolato per una restituzione degli stessi. Inoltre, il contratto prevede un costante aumento dell'affitto passato dal 2010 a oggi da 23.000 a 38.000 Euro (comprensivi di parte delle spese di pulizia degli spazi comuni), cifra che copre per i due terzi la dotazione ministeriale. Si sottolinea la necessità di trovare altri spazi per svolgere una adeguata attività di rappresentanza e soprattutto per abbattere gli alti costi dell'affitto. Per il ricevimento studenti il Consolato mette a disposizione dell'IIC la Mediateca Italiana dove è anche ubicata la biblioteca dell'Istituto. Si sottolinea che i locali sono totalmente inadeguati allo svolgimento delle funzioni

proprie dell'Istituto. Inoltre le spese di affitto in continuo aumento assorbono totalmente la dotazione togliendo risorse importanti alla promozione. Si sta valutando la possibilità di spostare i locali presso l'Istituto Derzhavin anche per una gestione più razionale dei corsi di lingua.

### **Risorse Umane**

Alla data della redazione del presente bilancio assestato l'organico dell'Istituto Italiano di Cultura di San Pietroburgo è composto da Serena Coletto - Assistente amministrativo dal 1 ottobre 2004, e dalle collaboratrici amministrative Tatiana Lyssenkova, Tatiana Chaikovskaja, recentemente assunta. L'Istituto per svolgere la normale attività di promozione culturale negli ultimi anni ha dovuto far un ricorso continuo a unità aggiuntive di personale interinale, spesa che incide pesantemente sul bilancio. L'assunzione di una nuova contrattista ha notevolmente migliorato la situazione, ma il personale resta insufficiente per la grande quantità di lavoro da svolgere, soprattutto considerata la vivacità culturale di una città come San Pietroburgo con 6 milioni di abitanti, da sempre capitale culturale della Russia.

### **Risorse Finanziarie**

L'Istituto riceve una dotazione ministeriale di 67.000 Euro e incassa dall'Istituto Derzhavin, che gestisce i corsi di lingua, una somma pari a circa 40.000, calcolata in base alle entrate del 2018. La dotazione copre per intero le spese fisse, mentre con i corsi si copre il restante delle spese fisse e gli eventi culturali. Si tratta di una situazione finanziaria estremamente critica: la dotazione, malgrado il costante aumento delle spese di affitto, non è stata mai adeguata dall'apertura dell'IIC (2002) a oggi, mentre i corsi pur registrando un aumento delle iscrizioni fanno arrivare nelle casse dell'IIC entrate inferiori a quelle degli anni precedenti a causa delle oscillazioni del cambio rublo euro.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

I corsi dell'Istituto sono organizzati in gestione indiretta attraverso una convenzione con l'"Istituto Derzhavin" che possiede la licenza per l'insegnamento di lingue straniere, nonché i requisiti richiesti dalla normativa per invitare e formalizzare i rapporti di lavoro con gli insegnanti stranieri, per riscuotere le iscrizioni e stipulare i contratti con gli allievi. Per quanto riguarda la gestione economica all'Istituto spetta il 30% delle entrate per ciascun gruppo detratta la cifra per coprire il compenso degli insegnanti.

### **Attività culturali**

Tenuto conto dell'esiguità della dotazione ministeriale si è ritenuto necessario limitare il numero di eventi, differenziando al massimo l'offerta e puntando su pochi relatori di prestigio. A partire dall'anno in corso si è deciso di diminuire la cifra destinata ai due festival del cinema italiano contemporaneo, concentrando i nostri sforzi sul Festival NICE, tenuto conto degli alti costi sostenuti per due eventi sostanzialmente simili, destinati a coinvolgere lo stesso segmento di pubblico. Inoltre tenuto conto del successo avuto dall'evento dedicato a Carlo Verdone in occasione della Settimana della Lingua italiana, al posto del secondo Festival è stata inserita una retrospettiva dedicata a un attore italiano di rilievo, il cui costo è limitato rispetto ai due festival, e su cui si sta cercando di avere un finanziamento. Ampio spazio verrà dato alla promozione in ambito scientifico in cui saranno coinvolti relatori di prestigio internazionale. Tra questi: Marica Branchesi Astrofisica di Fama Internazionale-Michele De Luca. Stamnologo di fama internazionale. Autore di numerose scoperte nel campo delle cellule staminali epiteliali -Giuseppe Novelli, genetista di fama internazionale. In questo ambito si è raggiunto un accordo con il Festival della Scienza di San Pietroburgo per inserire una sezione italiana. Per il balletto in collaborazione con il teatro Michailovskij si sta valutando la possibilità di organizzare lo spettacolo Roberto Bolle e Russian Friends. Per il teatro Il Ballo di Irene Nemirovskij interpretato dall'attrice Sonia Bergamasco, già previsto per il 2018 e rimandato a causa della partecipazione al Forum Cultura che ha assorbito la maggior parte della dotazione. Per il settore letterario sono previste una serie di presentazioni con lettura scenica di autori contemporanei. Al momento si prevedono le presentazioni dei seguenti autori: Francesco



Guccini, Lorian Macchiavelli, Matteo Nucci, Marco Malvaldi, Elena Janecek, Valerio Magrelli. Il settore musicale prevede la collaborazione dell'Istituto con le principali istituzioni locali che consisterà nel sostegno alla presenza di musicisti italiani nei più rinomati e prestigiosi festival di musica a San Pietroburgo: Early Music, concerti della Filarmonica e al Teatro Mariinsky. Per il settore Mostre saranno privilegiati progetti in collaborazione con partner museali locali che non prevedono spese di curatela esterne. Si collaborerà poi all'organizzazione delle mostre Pompei e Le civiltà nuragiche in collaborazione con il museo Ermitage. Si sta inoltre esplorando la possibilità, attraverso la ricerca di sponsor, di inserire le mostre fotografiche: Il ritratto al tempo del selfie di giovani artisti contemporanei e due mostre dedicate al design.

Altri eventi verranno inseriti se sarà possibile accedere al fondo aggiuntivo.

### **Collaborazioni**

L'Istituto nell'ultimo anno ha offerto una ricca serie di eventi organizzati in proprio che ne hanno notevolmente aumentato la visibilità, come dimostrato dall'interesse della stampa locale e italiana per i nostri eventi (vedi articoli su Repubblica, il Sole24 ore, e le interviste sui media locali). Di particolare rilievo le collaborazioni con l'Ermitage, il teatro Alexandrinskij, il teatro Marinskij, la biblioteca Lermontov, i cinema Aurora e Rodina e la partecipazione a grandi eventi internazionali come il Forum Cultura e il Festival del Cinema Message to men. Ottima anche la collaborazione con le autorità e le istituzioni culturali di Velikij Novgorod e Arkangelsk, dove in collaborazione dove si stanno progettando una serie di eventi museali e musicali dedicati all'Italia.

### **Conclusioni**

L'Istituto collabora con le maggiori istituzioni culturali della città di San Pietroburgo e nel corso dell'ultimo anno la sua visibilità è molto cresciuta come dimostra l'attenzione dedicata all'IIC dalla stampa italiana e locale. Purtroppo la mancanza di una sede adatta a svolgere le attività dell'IIC, l'esiguità della dotazione ministeriale e del personale limitano molto le attività dell'Istituto, che considerato l'interesse per l'Italia potrebbe avere un ruolo strategico nelle relazioni tra i due paesi. Sarà necessario nel corso del 2019 trovare una soluzione che preveda l'individuazione di una sede più adeguata allo svolgimento del lavoro dell'IIC.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra su Pompei	Reperti archeologici provenienti dal Parco Archeologico di Pompei e dal Museo Archeologico di Pompei		MARZO	Museo Ermitage	EUR	31.000,00	1.000,00	30.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: il Parco Archeologico di Pompei e il Museo Archeologico di Pompei		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra I Nuraghi	Mostra I Nuraghi. Mostra archeologica.		SETTEMBRE	Museo Ermitage	EUR	17.000,00	1.000,00	16.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Museo Ermitage		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Concerto di Stefano Bollani	L'Istituto sostiene il tour di Stefano Bollani in Russia nella sua tappa di S. Pietroburgo.		FEBBRAIO	Jazz club	EUR	12.500,00	2.500,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Jazz club, filarmoca		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Concerti con la Filarmonica Accademica di San Pietroburgo	L'istituto intende sostenere almeno due progetti di collaborazione con la Filarmonica Accademica Statale di San Pietroburgo, contribuendo alle spese di alloggio degli ospiti italiani		MARZO	Sala Grande della Filarmonica	EUR	18.000,00	2.000,00	16.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Filarmonica Accademica Statale		Data inizio:	Data fine:	Note: Restiamo in attesa delle proposte dalla locale filarmonica			
Concerto del Maestro Vince Tempera	Uno dei più noti compositori italiani contemporanei si esibirà nella Sala grande della Filarmonica Accademica Statale con un concerto di musiche di Nino Rota		SETTEMBRE	Sala Grande della Filarmonica	EUR	9.000,00	5.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Filarmonica Accademica Statale		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 9.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival della Scienza	Sezione italiana all'interno del Festival della Scienza di San Pietroburgo, invitando 5 scienziati italiani rappresentanti il mondo della ricerca italiana a livello internazionale.		SETTEMBRE	Planetario N.1	EUR	23.000,00	3.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Festival della Scienza di San Pietroburgo		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XVII edizione del Festival NICE	Rassegna di cinema contemporaneo.		APRILE	Cinema "Rodina" a San Pietroburgo	EUR	18.000,00	2.000,00	16.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival NICE		Data inizio:	Data fine:	Note:	L'Istituto contribuisce parzialmente alle spese di traduzione dei film e alla sottotitolazione, nonché alla		
Retrospectiva di cinema italiano contemporaneo	Retrospectiva dei film di un attore italiano contemporaneo Toni Servillo o Luca Marinelli		SETTEMBRE	Cinema Angleterre	EUR	9.000,00	5.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Cinema Angleterre		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata delle Lingue europee – porte aperte	Una giornata all'insegna dello scambio culturale tra i paesi della rete EUNIC con mostre, conferenze, spettacoli e informazioni sui corsi di lingua.		SETTEMBRE	vari	EUR	11.000,00	1.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: rete EUNIC		Data inizio:	Data fine:	Note:			
XIX Settimana della lingua italiana	Nel corso della settimana, in relazione al tema dell'anno, si terranno eventi vari, che vedranno la partecipazione di istituzioni italiane e russe.		OTTOBRE	vari	EUR	5.500,00	1.500,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: istituzioni italiane e russe		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Settimana della cucina italiana	Evento da programmare in base alle indicazioni che fornirà la Direzione della promozione culturale.		NOVEMBRE	Settimana della cucina italiana	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Settimana della cucina italiana		Data inizio:	Data fine:	Note:			
VIII Forum Cultura	Per l'occasione si prevede di invitare alcuni ospiti italiani di rilievo nel campo della cultura.		NOVEMBRE	vari	EUR	102.000,00	2.000,00	100.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Forum Cultura		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Spettacolo "Il ballo" di I. Nemirovsky	Racconto di scena ideato e interpretato da Sonia Bergamasco liberamente ispirato a Il ballo di Irène Némirovsky.		MAGGIO	nuova Scena del teatro Aleksandrinsky	EUR	7.000,00	3.000,00	4.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: teatro Aleksandrinsky		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Ciclo di incontri con scrittori contemporanei: Marco Malvaldi	L'Istituto prosegue il ciclo di incontri con gli scrittori italiani. Tra gli ospiti Matteo Nucci, Valerio Magrelli, Marco Malvaldi Antonio Scurati.		FEBBRAIO	Nuova Scena del teatro Aleksandrinsky	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: teatro Aleksandrinsky		Data inizio:	Data fine:	Note:	A carico dell'Istituto le spese di viaggio e di alloggio degli scrittori.		
Ciclo di incontri con scrittori contemporanei: Matteo Nucci	L'Istituto prosegue il ciclo di incontri con gli scrittori italiani, in collaborazione con il prestigioso Teatro Alexandrinskij		MARZO	Nuova Scena teatro Aleksandrinsky	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: teatro Aleksandrinsky		Data inizio:	Data fine:	Note:	A carico dell'Istituto le spese di viaggio e di alloggio degli scrittori.		
Ciclo di incontri con scrittori contemporanei: Valerio Magrelli	L'Istituto prosegue il ciclo di incontri con gli scrittori italiani, in collaborazione con il prestigioso Teatro Alexandrinskij		APRILE	Nuova Scena teatro Aleksandrinsky	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: teatro Aleksandrinsky		Data inizio:	Data fine:	Note:	A carico dell'Istituto le spese di viaggio e di alloggio degli scrittori.		
Ciclo di incontri con scrittori contemporanei: Antonio Scurati	L'Istituto prosegue il ciclo di incontri con gli scrittori italiani, in collaborazione con il prestigioso Teatro Alexandrinskij		MAGGIO	Nuova Scena teatro Aleksandrinsky	EUR	3.000,00	1.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: teatro Aleksandrinsky		Data inizio:	Data fine:	Note:	A carico dell'Istituto le spese di viaggio e di alloggio degli scrittori.		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Apertura Centro Italiano a Velikiy Novgorod	Apertura del Centro Italiano consente di estendere l'insegnamento della lingua italiana nonche` organizzare le manifestazioni culturali nella Regione Nrd Ovest della Russia.		MARZO	V.Novgorod	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Universita` Statale di V.Novgorod		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Gala "Roberto Bolle and friends"	Spettacolo di gala del più famoso étoile italiano e alcuni dei più noti interpreti russi del balletto.		GIUGNO	Teatro Mikhailovsky	EUR	58.000,00	8.000,00	50.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Teatro Mikhailovsky		Data inizio:	Data fine:	Note:	In collaborazione con teatro Mikhailovsky e Mibac		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

Totale a carico IIC EUR: 43.000,00